



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

94-е заседание

Понедельник, 15 июня 2015 года, 16 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

Заседание открывается в 16 ч. 10 м.

Пункт 4 повестки дня

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 30 правил процедуры Генеральной Ассамблеи я предлагаю делегатам приступить к выборам Председателя Генеральной Ассамблеи на период ее семидесятой сессии.

Позвольте мне напомнить о том, что в соответствии с пунктом 1 приложения к резолюции 33/138 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года Председатель Генеральной Ассамблеи на период семидесятой сессии должен избираться из числа западноевропейских и других государств. В этой связи Председатель Группы западноевропейских и других государств в мае 2015 года уведомил Секретариат о том, что Группа одобрила кандидатуру спикера парламента Дании Его Превосходительства г-на Могенса Люккетoftа на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Таким образом, учитывая положения пункта 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, я объявляю, что Его Превосходительство г-н Могенс Люккетoft (Дания) избран Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии путем аккла-

мации. От имени Генеральной Ассамблеи я от всей души поздравляю г-на Люккетoftа с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Могенсу Люккетoftу, который только что был избран Председателем Генеральной Ассамблеи на период ее семидесятой сессии.

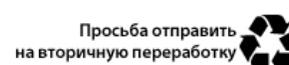
Г-н Люккетoft (Дания) (*говорит по-английски*): С момента подписания Данией Устава Организации Объединенных Наций 70 лет назад в Сан-Франциско мы, народ Дании, делаем все возможное для достижения целей, закрепленных в Уставе. Наши миротворцы активно участвуют в миротворческих миссиях с момента учреждения первой миссии Организации Объединенных Наций в 1956 году, и мы уже на протяжении почти четырех десятилетий выполняем свои обязательства по предоставлению 0,7 процента ВВП на оказание официальной помощи в целях развития.

Позвольте мне поблагодарить Ассамблею за то, что она доверила мне лично и — впервые — нашей стране исполнять функции Председателя на ее семидесятой сессии. В ходе семидесятой сессии мне самому исполнится 70 лет.

Пятьдесят пять лет назад, когда я был подростком, я оказался в отделении Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Копенгагене,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-17831 (R)



где я собирал информацию о деятельности Организации Объединенных Наций. Тогда я искренне надеялся, что в ней заложены основы, на которых будут зиждиться принципы разумности и гуманизма; которые позволят заключить соглашения в области разоружения; которые могли бы в конечном счете привести крупные державы к сотрудничеству в целях построения лучшего будущего для всего человечества; которые могли бы помочь народам достичь самоуправления и независимости и без каких-либо расовых предрассудков защитили бы права меньшинств, уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп, включая женщин, детей, перемещенных лиц, инвалидов и коренных народов.

Сегодня эти надежды и эти цели актуальны, как никогда ранее. В ходе предстоящей сессии мы будем отмечать семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Я буду стремиться организовать нашу работу таким образом, чтобы мы могли поразмышлять о наших успехах, равно как и недостатках за прошедшие 70 лет, а также сделать задел на будущее. Тема в ходе моего срока председательства будет звучать следующим образом: «Семидесятилетие Организации Объединенных Наций — новое подтверждение приверженности действиям».

С момента проведения Конференции в Сан-Франциско Организация достигла цели универсального членства. За это же время численность населения мира увеличилась почти в три раза и составляет более 7 миллиардов человек. Попытки достичь максимально эффективных результатов в процессе мирного и устойчивого развития, а также в борьбе с изменением климата на благо всех 7 миллиардов человек являются одновременно и проблемой, и возможностью для нашего поколения. По сути, любая девочка или любой мальчик, родившиеся сейчас, обладают такими же, как и 70 лет назад, правами стремиться, говоря словами Устава, к «социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе» и равноправию женщин и мужчин, живущих в достойных условиях. Залогом успеха является определение для всех стран механизмов по разработке новых путей и средств воплощения этой мечты в жизнь, производства и потребления без ущерба для нашего общего будущего и будущего грядущих поколений.

Чтобы добиться успеха, мы должны стремиться к построению более справедливого и стабильного мира, и мы все должны вносить свою лепту. Страны-доноры должны выполнять свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития. В мире, где в руках 92 долларовых миллиардеров находится больше богатств, чем у беднейшей половины человечества, все нации должны активизировать усилия по мобилизации ресурсов в целях удовлетворения потребностей в области развития.

Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваше руководство и стратегическое видение, а также за уделение основного внимания в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи осуществлению ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года. На протяжении последних 15 лет Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, представляли собой важные ориентиры и эффективные рамки для наших совместных усилий по сокращению масштабов нищеты, борьбе с голодом, увеличению числа детей, посещающих школы, борьбе с заболеваниями, а также материнской смертностью, причем это лишь некоторые из достигнутых успехов. Тот этап, на котором сейчас находятся государства-члены, представляет собой финишную прямую, ведущую к принятию универсальной, ориентированной на интересы людей и преобразования повестки дня в области развития, благодаря которой решаются проблемы современности. Ее выполнение позволит нам искоренить крайнюю нищету при одновременном осуществлении контроля над изменением климата, укреплении потенциала противодействия и обеспечении инклюзивного и устойчивого экономического роста.

Лично я с нетерпением ожидаю тесного сотрудничества с Вами, г-н Председатель, поскольку две наши страны будут весьма символично сопредседательствовать на саммите по утверждению повестки дня в области развития на период после 2015 года, который состоится в сентябре. Успешные итоги этого саммита станут историческим достижением в рамках глобальной повестки дня в области устойчивого развития и в период после нее. Я хотел бы также выразить свою благодарность и признательность Генеральному секретарю за его приверженность Организации Объединенных Наций, а также

за его неустанные целенаправленные усилия по достижению лучшего будущего для человечества.

Моя первоочередная задача будет состоять в том, чтобы предоставить на этом саммите мировым лидерам возможность объединить свои усилия в деле реализации новых целей в рамках нового подтверждения приверженности действиям, что является темой, которую я выбрал для семидесятой сессии. Эти обязательства, а также сопровождающее их новое глобальное партнерство будут представлять собой движущую силу в рамках работы Организации Объединенных Наций в период до 2030 года. Мы должны добиться результатов по этой теме за счет подведения итогов по трем основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций. Поскольку основное внимание на саммите будет уделяться устойчивому развитию, было бы логичным посвятить общие прения в этом году празднованию 70-летней годовщины Организации Объединенных Наций, а также сконцентрироваться на пути вперед в области мира, безопасности и прав человека.

Конференция по вопросам финансирования в целях развития в Аддис-Абебе должна придать нашей работе необходимый импульс и укрепить доверие в целях принятия существенных обязательств и мобилизации значительного объема ресурсов, необходимых в предстоящие годы. Лица, принимающие решения на всех уровнях, должны чувствовать себя обязанными выполнять свои обязательства и нести ответственность за это. Мировая общественность, гражданское общество и деловые круги должны также продолжать взаимодействовать и вносить свой вклад вне рамок этого форума. Обеспечение успеха и достижение важных результатов на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Париже станут первым реальным испытанием приверженности экологически устойчивому развитию, первым случаем практической реализации новых целей в более широком масштабе. Мы обязаны успешно пройти эту проверку. Последствия неспособности представителей нашего поколения найти общий язык испытает на себе нынешняя молодежь. Поэтому, г-н Председатель, я твердо поддерживаю сосредоточение Вашего внимания на изменении климата и, при необходимости, готов опираться на Ваши усилия с целью содействовать ее успеху в Париже.

Печальна, но неизбежна оценка, согласно которой сегодня мир страдает от вооруженных конфликтов, терроризма, насильственного экстремизма и радикализации, распространения ядерного оружия, а также повышения риска роста напряженности в отношениях между крупными державами. В этом контексте эффективный и действенный вклад Организации Объединенных Наций в обеспечение международного мира и безопасности, что является вторым из моих общих приоритетов, конечно же, является как никогда более важным. Представляется совершенно очевидным, что только мир, в котором обеспечивается уважение основополагающих прав человека, будет достаточно гармоничным, а также социально и экономически устойчивым. Поэтому мой третий приоритет — поддержка дальнейшего прогресса в области прав человека. Такие аспекты, как государственное управление, верховенство права, обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, должны рассматриваться в качестве основных предпосылок достижения и поддержания прогресса в других областях, будь то обеспечение мира и безопасности или развитие.

С учетом семидесятилетия Организации Объединенных Наций и реализации новой универсальной повестки дня и новых обязательств, я созыву в 2016 году ограниченное число мероприятий высокого уровня. Кроме того, я намерен организовать празднование семидесятилетия вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, в пятницу, 23 октября. В рамках трех приоритетов будет делаться четкий упор на гендерном равенстве и молодежи, а также на создании и развитии партнерских отношений с гражданским обществом, частным сектором и другими соответствующими заинтересованными сторонами.

Я также намерен организовать мероприятия на высоком уровне в апреле, мае и июне, соответственно, по следующим темам: во-первых, как реализовать новые цели, задачи и обязательства в области устойчивого развития; во-вторых, укрепление роли и согласованности Организации Объединенных Наций в деле укрепления мира и безопасности, в том числе обеспечение взаимосвязи между последующей деятельностью по итогам обзоров, посвященных миротворческим операциям, миростроительству и проблематике женщины, мир и безопасность; и в-третьих, обеспечение реализа-

ции прав человека, управления, верховенства права и учет гендерных аспектов в работе Организации Объединенных Наций. Моя цель заключается в достижении прагматичных, нацеленных на конкретные действия результатов, которые станут для всех участников системы Организации Объединенных Наций, государств-членов, гражданского общества и частного сектора ориентирами в отношении своевременной и эффективной реализации. В этих общих рамках, и в поддержку этих мероприятий, я также организую ограниченное число брифингов, тематических дискуссий и консультаций с негосударственными субъектами.

При подготовке к выборам моя цель состояла в том, чтобы провести широкие консультации с государствами-членами. Меня лично обогатили и тронули дискуссии и отличные советы, которые я получил в период их проведения. Я рассчитываю на наше дальнейшее тесное сотрудничество в период моего пребывания в должности. Многие подчеркнули свою заинтересованность в обеспечении прогресса в рамках повестки дня, связанной с реформой Организации Объединенных Наций, и активизации работы Генеральной Ассамблеи. Представляется, что наибольший интерес проявляется к реформе Совета Безопасности и обеспечению большей прозрачности и открытости при выборе следующего Генерального секретаря. Я буду стремиться продолжать эту работу на основе состояния дел в рамках обоих направлений, когда начнется семидесятая сессия. Я намереваюсь обеспечить, чтобы мое председательство было максимально транспарентным, инклюзивным и открытым.

В то же время, я также буду стремиться применять практический подход и участвовать в координации работы Генеральной Ассамблеи по ходу семидесятой сессии. Она охватывает обзор прогресса, достигнутого за 10 лет в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, в декабре, бюджет Организации Объединенных Наций и две специальные сессии — по борьбе с мировой проблемой наркотиков и ВИЧ / СПИДом — в июне следующего года. Я намерен продолжить традицию тесной координации с Генеральным секретарем, Председателем Экономического и Социального Совета и Советом Безопасности, чтобы обеспечить непрерывный поток информации между основными органами. В контексте моего взаимодействия с системой Орга-

низации Объединенных Наций я буду стремиться к тому, что Генеральную Ассамблею регулярно информировали о том, как вспомогательные органы, а также фонды, учреждения и программы в рамках своей работы продвигаются вперед в деле осуществления решений крупных конференций, проведенных в 2015 году.

Субъекты, принимающие сегодня решения, должны признать, что 2015 год является годом, когда должно быть объявлено о новой приверженности действиям в интересах грядущих поколений. Это сигнал, который мы должны послать в ходе семидесятой сессии самого представительного совещательного многостороннего органа в мире. Взаимосвязанность и универсальность новых целей в области устойчивого развития и глобальных проблем, которые они отражают, порождают беспрецедентные проблемы задачи и возможности. Мы должны будем найти пути для обеспечения устойчивого роста, при котором «расстояние» между богатыми и бедными странами и народами станет не длиннее, а короче; при котором мы обеспечим не только развитие и искоренение крайней нищеты, но и более справедливый доступ к глобальным публичным благам и их распределение; и при котором глобальное сотрудничество приведет к созданию более справедливого, устойчивого и стабильного мира, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. Многосторонность и работа Организации Объединенных Наций, доверие и надежда на глобальные решения, которую они порождают, необходимы сегодня так же, как и в период создания Организации Объединенных Наций, как это было и 55 лет назад, когда я впервые проникся надеждами и идеями относительно формирования более сильного, более преданного своим идеалам международного сообщества, характеризующегося более тесным сотрудничеством.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю избранного Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии Его Превосходительство г-на Могенса Люккетффта.

Я хотел бы поздравить спикера Люккетффта с его избранием путем аккламации на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Г-н Люккетффт обладает чрезвычайно богатым опытом работы. В настоящее время он является

спикером парламента Дании, а ранее занимал пост министра иностранных дел страны в период 2000–2001 годов и пост министра финансов — в период 1993–2001 годов. Я убежден в том, что эти важные руководящие должности хорошо подготовили его к руководству работой данного высокого органа на его семидесятой сессии.

Семидесятая сессия будет иметь историческое значение. Мы отметим семидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций, примем амбициозную и ориентированную на преобразования повестку дня в области развития на период после 2015 года, а в декабре, на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, будем проводить работу, направленную на заключение всеобщего соглашения об изменении климата.

По мере приближения этих важных вех нам еще необходимо проделать важную подготовительную работу в ходе нынешней сессии, в частности провести переговоры по повестке дня в области развития на период после 2015 года и третью Международную конференцию по финансированию развития, которая пройдет в следующем месяце в Аддис-Абебе. В настоящее время эти переговоры вышли на критический этап, и мы должны удвоить усилия для достижения успешных результатов.

Я хотел бы поздравить спикера Люккетюфта за выбор темы семидесятой сессии: «Семидесятилетие Организации Объединенных Наций — новое подтверждение приверженности действиям». Повторюсь, я поздравляю его с избранием и уверен в том, что он будет умело руководить работой этого органа. Я готов оказать ему поддержку в ближайшие месяцы, в то время как он готовится к исполнению своих обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я искренне поздравляю г-на Могенса Люккетюфта с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Это вполне заслуженное признание той важной роли, которую Дания играет на международной

арене, а также свидетельство личных качеств г-на Люккетюфта.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность нынешнему Председателю Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе. Я ценю наше плодотворное сотрудничество в рамках целого ряда исторических мероприятий. В апреле мы собрали религиозных лидеров из различных стран мира на нашу тематическую дискуссию высокого уровня по вопросу о поощрении терпимости и примирения, и у нас была важная возможность принять совместное участие в имеющей историческое значение церемонии открытия постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатлантической работорговли. Я благодарю его за руководящую роль и приверженность делу.

Эти выборы представляют собой ежегодное мероприятие в расписании работы Организации Объединенных Наций, но в этом году нам представляется уникальная возможность задать курс истории. В 2015 году наступает установленный срок достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — крупнейшей кампании по борьбе с нищетой в истории, а также состоится саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года — нашей новой стратегии в области устойчивого развития, которой мир будет руководствоваться на протяжении следующих 15 лет.

Мы не могли бы избрать лучшего лидера, чем г-н Люккетюфт. Он отличный экономист, на протяжении десятилетий работавший в парламенте своей страны. Как бывший министр финансов и министр иностранных дел он обладает глубоким пониманием основных проблем нашего времени. Он на деле подтвердил свою выдающуюся приверженность делу развития. Я выражаю признательность Дании за то, что она на протяжении длительного времени выполняет и перевыполняет целевые показатели Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и воздаю должное г-ну Люккетюфту в связи с тем, что во время его пребывания на посту министра финансов Дания значительно перевыполнила целевой показатель, с тем чтобы оказать помощь еще большему числу людей, страдающих от нищеты. У нас с ним состоялось много углубленных обсуждений, и с особой тепло-

той я вспоминаю встречу с ним почти два года назад в его офисе в Копенгагене. Тогда он провел мне экскурсию по парламенту Дании; сейчас он будет председательствовать в Генеральной Ассамблее, нашем парламенте человечества.

В этом году мы отмечаем семидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций. В ходе нынешней сессии нашему новому Председателю исполнится 70 лет. Я рассчитываю на то, что он отметит эти события, продемонстрировав еще большую приверженность многостороннему подходу, международному сотрудничеству и глобальной солидарности. Он выбрал вдохновляющую тему: «Семидесятилетие Организации Объединенных Наций — новое подтверждение приверженности действиям». Вместе мы сможем добиться того, чтобы Организация Объединенных Наций реализовала исторические задачи, стоящие перед ней в этом году, и помогла сделать наш мир безопасным на долгие времена.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Гасана (Руанда) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, поблагодарить Вас от имени Группы африканских государств за Ваше выдающееся руководство и за успехи, достигнутые на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, и одновременно поздравить Его Превосходительство г-на Могенса Люккетфта с избранием на пост Председателя Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Мы надеемся на то, что прогресс, достигнутый в ходе нынешней сессии под Вашим исключительным руководством, задаст динамику работе г-на Люккетфта на его посту, и что, принимая во внимание насущные проблемы, которые предстоит решить, ему удастся достичь далеко идущих результатов.

Нынешняя сессия была напряженной — на ней Генеральная Ассамблея стремилась перейти от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития, одновременно развивая работу Организации Объединенных Наций в важнейших областях, в том числе в области охраны окружа-

ющей среды, социального развития и обеспечения безопасности. Группа африканских государств также благодарна Вам, г-н Председатель, за то, что под Вашим руководством много усилий прилагается для активизации работы Ассамблеи. Эти усилия охватывают налаживание более тесного взаимодействия с Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, а также повышение слаженности действий и расширение сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями, включая Африканский союз. Африканский континент действительно гордится Вами, г-н Председатель, как одним из своих величайших сыновей, который отменно выполняет свою работу в условиях наличия острых международных проблем.

Сейчас, когда семидесятая сессия приближается, Организация отмечает семидесятую годовщину своих усилий, направленных на создание более спокойного мира, в котором будущие поколения будут избавлены от разрушительных последствий войны и недоразвитости. Хотя под Вашим руководством, г-н Председатель, Организация сделала многое, сегодня обещания, данные семьдесят лет назад, похоже, особенно не материализовались.

Группа африканских государств считает также, что Организации давно пора переосмыслить свою деятельность на основе самоанализа, использовать приданные Вами импульс и энергию и отказаться от привычного порядка работы, чтобы повысить ее актуальность и эффективность и адаптировать к своим целям. Но для этого нужно, чтобы все члены, большие и малые, развитые и развивающиеся, участвовали в ее работе и сотрудничали в духе взаимопонимания, диалога и терпимости. Поскольку мы приближаемся к принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, Группа африканских государств намерена проводить широкие консультации с Канцелярией вновь избранного Председателя для продолжения нынешней работы, направленной на то, чтобы сделать эту повестку дня универсальной и рациональной.

Мы также будем и впредь предпринимать усилия по активизации деятельности Организации и проводить работу с другими региональными группами по вопросам реформирования Совета Безопасности с тем, чтобы Организация оправдывала возлагаемые на нее надежды в отношении открытости, справедливости, подотчетности и представи-

тельства. Сейчас, когда мы идем вперед, в число неотложных приоритетов входят нахождение и принятие повестки дня в области развития на период после 2015 года с учетом рекомендаций по результатам текущего обзора операций по поддержанию мира и миростроительной архитектуры, а также последующие меры в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

В заключение, мы уверены, что вновь избранный Председатель, имея обширные специальные знания и богатый опыт работы, в том числе в качестве парламентария, министра финансов и министра иностранных дел, будет содействовать продвижению вперед.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Бахрейна, который выступит от имени Группы государств Азии и Тихого океана.

Г-н ар-Ровайей (Бахрейн) (*говорит по-английски*): Я имею честь и привилегию выступить в Ассамблее от имени государств — членов Группы государств Азии и Тихого океана и искренне поздравить г-на Могенса Люккеттофта (Дания) с избранием его Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Г-н Люккеттофт берет на себя задачу управления работой Ассамблеи в знаменательное время, когда мы празднуем 70-летие этого важного руководящего органа и когда мы все вместе обязались принять рациональную и действенную повестку дня в области развития на период после 2015 года. Мы будем всецело поддерживать г-на Люккеттофта в его усилиях, направленных на решение стоящих сегодня перед человечеством проблем, в частности, проблемы изменения климата, проблемы глобальной нищеты и проблемы гендерного неравенства.

Стремясь к выполнению этой масштабной повестки дня в области развития, мы убеждены, что богатый опыт г-на Люккеттофта и его качества лидера являются важным активом с точки зрения работы этого органа, который передает ему полномочия г-на Сэма Кутесы, очень умело руководившего Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии. От имени Группы государств Азии и Тихого океана я хотел бы поблагодарить г-на Кутесу за огромную работу, которую он проделал в период

своего председательства. Группа государств Азии и Тихого океана искренне желает г-ну Кутесе всяческих успехов в его дальнейшей работе.

У нас сложная, но «оптимистическая» повестка дня, поскольку Организация Объединенных Наций играет руководящую роль в осуществлении глобальной инициативы, направленной на то, чтобы сделать наш мир лучше. Мы надеемся, что г-н Люккеттофт и его Канцелярия будут обеспечены всеми необходимыми ресурсами для успешного выполнения Генеральной Ассамблеей своих функций. Со своей стороны, Группа государств Азии и Тихого океана заявляет о своей готовности продолжать сотрудничать с Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи, и мы желаем ему всего наилучшего.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Польши, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н Винид (Польша) (*говорит по-английски*): От имени Группы восточноевропейских государств я имею честь с удовольствием, искренне поздравить г-на Могенса Люккеттофта с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Г-н Люккеттофт заступает на этот важный пост, обладая очень богатым опытом, который он накопил за годы безупречной работы в правительстве Дании и, в последние годы, в качестве спикера датского парламента. Мы твердо убеждены в том, что он внесет большой вклад в успешное проведение предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи, которая будет особенно важной.

От имени Группы восточноевропейских государств я хотел бы выразить Председателю, Сэму Кутесе, нашу признательность за замечательную работу, которую он проделал на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. В прошедшие месяцы г-н Кутеса прекрасно руководил работой этого органа, сосредоточенной, в первую очередь, на повестке дня в области развития на период после 2015 года. Сейчас, когда мы выходим на последний этап подготовки к сентябрьскому саммиту по новой повестке дня в области развития и к празднованию семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, руководящая роль Председателя Генеральной Ассамблеи будет иметь решающее значение. Мы надеемся, что его исключительно полезное участие в работе Организации Объединенных На-

ций продолжится и в будущем, и желаем ему всего наилучшего в его дальнейшей работе.

Позвольте мне в заключение вновь заявить о полной поддержке государствами-членами, входящими в Группу восточноевропейских государств, новоизбранного Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Люккетфта в период его предстоящего пребывания в этой должности. Мы желаем ему успехов в выполнении этого весьма сложного мандата.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Панамы, который выступит от имени группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-жа Флорес Эррера (Панама) (*говорит по-английски*): От имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) я имею честь тепло поздравить г-на Могенса Люккетфта с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Г-н Люккетфт представляет страну, Данию, отстаивающую те же ценности, что и государства — члены ГРУЛАК, в частности, многосторонность, диалог между народами, мирное урегулирование споров и полное уважение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Г-н Люккетфт вступает в должность Председателя в исключительно важный период, а также в году, имеющем историческое значение. Осуществление программы развития в период после 2015 года сделает семидесятую сессию Генеральной Ассамблеи крайне важной для Организации Объединенных Наций и мирового сообщества, которое мы представляем. Под руководством г-на Люккетфта Генеральная Ассамблея будет принимать решения, касающиеся новых глобальных рамок развития, заменяющих текущие цели, с упором на искоренение нищеты, социальное и экономическое развитие, расширение прав и возможностей женщин и охрану окружающей среды. Еще одной важнейшей задачей для Генеральной Ассамблеи под руководством г-на Люккетфта будет продолжение процесса активизации, чтобы обеспечить центральное место Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, а также ее роль в установлении стандартов и кодификации международного права.

Я хочу воспользоваться настоящей возможностью, чтобы от имени ГРУЛАК поздравить г-на Сэма Кутесу с отличной работой, проделанной на сегодняшний день, и пожелать ему успехов в ближайшие несколько месяцев его председательства. Мы уверены, что богатый дипломатический опыт г-на фон Люккетфта и его впечатляющая карьера внесут огромный вклад в работу Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии, и мы ценим его готовность взять на себя эту роль. От имени стран Латинской Америки и Карибского бассейна я хотел бы заверить его в нашей полной поддержке в его новом качестве избранного Председателя в период его пребывания в этой должности и пожелать ему всяческих успехов в выполнении своих обязанностей на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Финляндии, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Сауэр (Финляндия) (*говорит по-английски*): От имени Группы западноевропейских и других государств я хотел бы принести наши искренние поздравления Его Превосходительству г-ну Могенсу Люккетфту с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Являвшийся спикером парламента Дании г-н Люккетфт, бывший министр иностранных дел, министр финансов и министр по налогам и сборам, обладает ценным опытом и мудростью, которыми Генеральная Ассамблея могла бы воспользоваться, отмечая свое семидесятилетие.

На всем протяжении своей долгой карьеры министра и парламентария г-н Люккетфт пользовался доверием и уважением политиков внутри страны и на международном уровне. Он прекрасно знаком с работой и особенностями деятельности совещательных органов и будет хорошо справляться с задачей содействия полномасштабному и инклюзивному диалогу, обеспечивая при этом эффективного ведения дел Ассамблеи. Г-н Люккетфт является дальновидным лидером и убежденным сторонником многосторонней системы и сотрудничества между народами. Он высоко ценит роль Организации Объединенных Наций на мировой арене, и мы знаем, что он будет руководить Генеральной Ассамблеей твердо и мудро. Мы желаем избранному Председателю всяческих успехов в этом, и он мо-

жет рассчитывать на полную поддержку Группы западноевропейских и других государств.

В связи с этим я хотел бы также выразить Вам, г-н Председатель, нашу глубокую признательность за приверженность и преданность, которые Вы продемонстрировали в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы благодарим Вас за Ваше личное руководство и надеемся на сотрудничество с Вами в течение оставшихся месяцев срока Ваших полномочий сейчас, когда Организация Объединенных Наций и ее государства-члены готовятся принять весьма обширную программу реформ на период до семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и на последующий период.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов для выступления от имени принимающей страны.

Г-жа Сайсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени Соединенных Штатов, как страны, принимающей Организацию Объединенных Наций, я имею честь тепло приветствовать избрание Его Превосходительства г-на Могенса Люккетфта Председателем Генеральной Ассамблеи на ее исторической семидесятой сессии. Наше правительство высоко ценит тот факт, что избранный Председатель готов взять на себя эту важную роль в году, который, наверняка, будет важным годом для Генеральной Ассамблеи и Организации Объединенных Наций, поскольку он станет семидесятым годом нашей коллективной приверженности миру, развитию и безопасности во всем мире.

Как председатель парламента Дании с 2011 года и бывший министр иностранных дел Дании, избранный Председатель принесет с собой уникальное видение и богатый опыт руководства, необходимые руководителю на этой должности. Наша делегация рассчитывает на сотрудничество с ним в рамках далеко идущей повестки дня, которая охватывает программу развития на период после 2015 года, реформирование миротворческой деятельности, шкалу взносов, противодействие насильственному экстремизму, гендерное равенство и 20-летие принятия Пекинской декларации и Платформы действий, десятилетний обзор осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и проблемы энергоресурсов и изменение климата.

Наша делегация приветствует заявление избранного Председателя о приоритетах следующей сессии, включая жизненно важную работу Ассамблеи в области устойчивого развития, и желает ему всяческих успехов в выполнении своих обязанностей в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Соединенные Штаты, конечно же, хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою благодарность Вам, г-н Председатель, за самоотверженную работу в качестве Председателя шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 4 повестки дня.

Проведение жеребьевки с целью определения порядка рассадки на семидесятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-английски*): Как было объявлено в *Журнале Организации Объединенных Наций*, мы приступаем к жеребьевке, чтобы определить государство-член, которое будет занимать первое место в зале заседаний Генеральной Ассамблеи на семидесятой сессии. В соответствии с установившейся практикой Генеральный секретарь извлечет из коробки, содержащей таблички с названиями государств — членов Генеральной Ассамблеи, одну из них с названием конкретного государства-члена. Делегация этого государства-члена по жребию будет занимать первое место в зале Генеральной Ассамблеи, а другие страны будут следовать за ней в английском алфавитном порядке. Тот же порядок рассадки будет соблюдаться и в главных комитетах.

А сейчас я приглашаю Генерального секретаря приступить к проведению жеребьевки.

По итогам жеребьевки, проведенной Генеральным секретарем, на Тувалу пал выбор занимать первое место в зале Генеральной Ассамблеи в ходе семидесятой сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за проведение жеребьевки.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.